

# EL ATLANTICO

TODA LA SEMANA EN UN DIA

ADMINISTRADOR  
JOS. A. THOMAS  
APARTADO N°. 199

Número 110.

Sábado 8 de Marzo de 1952



EL MON. COSTA RICA  
VALE 25 Cts.

Años 3

## LA CORPORACION MUNICIPAL LIMONENSE CONSIDERA INJUSTOS CIERTOS CARGOS

Aclaración solicitada del Consejo con ocasión a una publicación hecha en nuestro semanario

Limon, 26 de Febrero de 1952.

Señor

Director Propietario del Semanario  
EL ATLANTICO, J. A. Thomas.  
S. D.—

Estimado señor:

Por el respeto que le merece a la Corporación Municipal el público lector de su apreciable Semanario, se acordó en la última sesión referirse a "la publicación hecha el 16 de Febrero, en la cual se hacen algunos cargos a la Municipalidad, los que no tienen ningún fundamento justo ni lógico. En el mismo orden de la publicación, daremos al público fechar una breve explicación, que ya sería largo trascibir acuerdos o hacer historia completa en cada cosa. Si hubiese alguna persona interesada en comprobar lo dicho, las

Actas Municipales están a la orden del público, para verlas y sobre todo leerlas, antes de hacer cargos sin ninguna razón.

### CAÑERIA DE LIMON

Conocido de todos los Limonenses es

el problema de nuestra cañería. No vamos a explicarlo; pero todos recordamos que aquel espectáculo de hace poco años, en que, desde los chiquitos a los viejos, tenían que salir con ollas, tarros, etc., a buscar agua que salía de los hidrantes de la Northern, no se ha vuelto a repetir. El agua

municipal, poca o mucha, siempre se la ha tomado. Poco veces se ha recurrido a la Northern para que mediante sus bombas, suplan de este líquido a la población.

Nuestro sistema es deficiente. Las bombas municipales son eléctricas; interrumpido el servicio se suspende el bombeo de agua. Si por el bajo voltaje, ocurre como ya ha sucedido, que un motor se quema, inmediatamente se hace lo indispensable para repararlo y mientras la Northern sumple de agua a la ciudad. Claro que no en la misma proporción, porque la capacidad de las bombas de la Northern es menor que las de la Municipalidad. Pero el agua no ha dejado de llegar. Constante ha sido la preocupación del Municipio. Para solucionar el problema desde 1948 se publicaron licitaciones para la compra de una Unidad

(Pasa a la página dor)

## Noticias del Exterior

VIENA, Austria. — Seis personas resultaron muertas y varias otras heridas cuando un deslizamiento de tierra y piedras aplastó barracas de trabajadores en el Valle de Moserdoden, lugar donde está la planta eléctrica más grande de Austria.

ROMA, Italia. — En círculos bien informados se dijo que Italia rechazaría la vigorosa protesta de Rusia contra la decisión del Gobierno italiano de repudiar las obligaciones de su Tratado de Paz de 1947 con la Unión Soviética.

## AHORA TENEMOS MAS ZOPILOTES QUE CARNES

a los afectados caerá sobre el Estado.

Pasamos esta queja —muy frecuente— al Jefe del Departamento de Salubridad Pública.

## EVITEMOS POSIBLES Y LAMENTABLES DESGRACIAS

En lo hondo de nuestra alma existe verdadera y tierna simpatía humana, y prontitud en todo tiempo para extender condolencias a aquellos sumidos en cualquier clase de aflic-

ción, especialmente a los que padecen de enajenación mental. Somos del criterio de que ninguno de nosotros sabe cuál es su destino, y que nadie compra estas infundadas e irrealizables en la vida, aunque, hay causas antes del nacimiento —debido a falta de educación en ciertas líneas de la vida humana— y como consecuencia el nacido "inocente" se hace víctima hereditaria.

Sin embargo, la profundidad de nuestros sentimientos no puede dejarnos sin comentar lo que todo el mundo limonense ve y sabe.

Se trata del peligro que se cierne sobre los niños, jóvenes y ancianos, con una loca que armada de un gran garrote y que anda sin rumbo por todas nuestras calles; a más de una persona ha golpeado, y creemos que debe hacerse algo para asilar a esta joven y así evitarle que se sueda una desgracia o que ella la provoque, dado su estado inconsciente.

## FEOS ESPECTACULOS EN LUGARES CENTRICOS DE ESTA CIUDAD

Nuestra atención ha sido invitada a observar el muy feo espectáculo que presentan los montones de tierra y materiales que se hallan en ciertas calles principales de esta ciudad.

Estos materiales al parecer son sobrantes de construcciones o reparaciones y en ellos hay pedazos de zinc, etc., que pueden causar heridas a

quienes, de noche, pasen por esos lugares cuando falta la fuerza eléctrica.

Estamos de acuerdo en que cuando un trabajo está en proceso, la presencia de estos materiales es inevitable, pero si se termina la reparación creamos que lo que razonable es quitar de las calles esos montones de basuras inservibles.

**Lea Deportes en página tres**

## LO QUE DICE UN INSPECTOR DE LA GUARDIA CIVIL

tigo a la verdad y ante cualquier que se mejorase vestidos son una indecencia y una provocación.

Los hombres tienen la culpa porque gustan. Porque gustan que las mujeres de otros anden como andan; no tenemos más remedio que consentir que las mujeres propias hagan lo mismo e imiten las ajenas.

Los hombres tenemos la culpa porque autorizamos. Porque en sus casas

nos, en sus salones, en sus fiestas autorizan y alaban estas maneras de vestir que condenan cuando después están con personas serias y de prudencia.

— ¡No se puede usted formar idea de cómo estaba el teatro! ¡No se pude Ud. imaginar cómo estaba el baile!

Y tan solo se puede uno imaginar, como que estoy seguro de que si yo escribiera en términos sencillos lo que se dice con discreción y se ve con pés-

ligo, se escandalizarían de que me atreviese a describir con la pluma lo que no se escandalizan de ver en la realidad! Y no faltaría madre y padre de familia que dijera que yo abrié los ojos a la inocencia.

El caso es que son algunos hombres los que suelen venir diciendo tristes más duras y severas contra las señoras, los que las censuran y muerden con más ahínco.

Pues, señores, hombres, caballeros decentes, ¿no son ustedes los maestros presentes de esas señoritas y señoras?

Los hombres tienen la culpa porque escriben. Porque escriben historias indecentes de mujeres de vida banal y de la baja moralidad humana, y las escriben con delecciones amorosas y abusivas villanas de sus artes mundanas y carnales excesencias.

Si tememos la culpa porque aguantamos. Porque aguantamos que las mujeres de sus familias salgan a la calle como salen. No me permitiré esribirlo. Lo saben mejor que yo todos ellos y todas ellas, y no hay nadie que hablando en serio no confiese en cas-

# NUESTRA TAREA

En nuestra edición del 16 de Febrero, publicamos la copia de una carta firmada por varios conciudadanos, dirigida al Gobernador de la Provincia, quien es el Ejecutivo Municipal de Limón.

Hemos leído con mucho cuidado cada párrafo de la carta y hemos descubierto muchas líneas de gran interés.

En toda comunidad, bajo la institución democrática, los ciudadanos tienen derecho y libertad de palabra contra medidas que creen no estar en armonía de su mejor interés. Este derecho está reconocido y afirmado por cada miembro del Estado de la Declaración Universal de Derechos Humanos, y ante el cual citamos los siguientes artículos:

Artículo 1.—Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos como están en razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos a los otros.

Artículo 21.—(1) Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

Artículo 25.—(1) Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que la asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene derecho así mismo, a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes a su voluntad.

En el sentido de la carta de los ciudadanos nos referimos al párrafo 3; éste, tratándose del alto costo del alquiler de casas. Parecería que nuestras quejas a este respecto están solamente sirviendo para hacer más pesado el yugo de opresión, porque ha sido recientemente traído a nuestra atención el caso de que inquilinos con más de quince años de ocupación y después de poca reparación de la casa, no en el interés de los inquilinos, sino por la conservación de los edificios, la renta que antes se pagaba era de ₡ 60.00 y ahora se han recetado ₡ 150.00 mensuales, aunque los cabezas de esos hogares no hayan ganado un céntimo más en su salario, que es actualmente doce veces la suma que paga por el alquiler de la casa o cuarto que habita.

Podría ser discutido que esos inquilinos deben buscar otros cuartos más baratos; este sería el caso de brincar de la sartén al fuego, porque la actual base de alquiler es de ₡ 70.00 y más por un pequeño cuarto y cocina; dos cuartos y otro espacio limitado está en la categoría de ₡ 100.00 y tres cuartos y más se deben pedir hasta ₡ 250.00 mensuales.

Cuando analizamos este alto costo de alquileres, pensamos que el Artículo 25, inciso 1º de la Declaración Universal de Derechos Humanos no son aplicables a los infortunados de la gran familia humana.

MARES  
MARTIN Y ESQUIVEL, LTDA.

- Compramos a los mejores precios -

**CACAO**  
- Y -  
**CAREY**

OFICINA ESTABLECIDA EN EL EDIFICIO "MARES"  
contiguo a la Bodega del Banco Nacional — Limón.

## Despacho de Recetas de Oculistas



**MENT'S DELUXE RE-BOP  
"PRIVATE EYE"**  
Be the hot of the crowd!  
Genuine Optical Zyl. Light  
or Dark Tortoise Shell.  
Black or Light Brown  
frames.

Sus ojos no tuengen  
precio ... hágaseles exámen-  
nar una vez al año.



## OPTICA TRENÁN

50 VARAS SUR DEL BANCO DE SEGUROS  
SAN JOSE, COSTA RICA

## La Corporación Municipal Limonense.....

(Véase de la primera página) —————

Bomberos, movida por un motor Diesel. Tres Licitaciones se han hecho. La primera se declaró desierto por no estar de acuerdo con las ofertas; la segunda, fue objecionada y la tercera adjudicada a la Casa Atlas, la que fue rechazada por la Contraloría Gral. de la República. Este organismo puso toda clase de objeciones y no se pudo efectuar la compra que el Concejo deseaba realizar por encontrar, que aunque más caro el Atlas que los demás oferentes, reunía las mejores condiciones de calidad. El rechazo de esta adjudicación, motivó que los funcionarios no se resucraran durante mes y medio como protesta. Todo el mundo supo de esta actitud y los Regidores no recibieron el menor apoyo de la ciudadanía; actitud así era digna de todo apoyo, ya que la causa era justa y beneficiosa para la población de Limón. Actualmente está pendiente la Unidad que la Contraloría adjudicó y que en su criterio era más barata y reunía las mismas condiciones de la Atlas. El Concejo, para no darle más largas a este asunto que para Limón es de vital importancia, aprobó lo acordado por la Contraloría y se espera que llegue esta Unidad, que ofrecieron poner en Limón seis meses después de adjudicada (la National Supply entregaría el equipo inmediatamente). De manera que el cargo, a mí de ser injusto, es gratuito. Acausa mala fe o ignorancia de la labor, que sin duda se hace, está haciendo el Concejo.

### SERVICIO ELÉCTRICO

En varias ocasiones se ha tratado de afrontar el problema eléctrico de Limón.

Pero esto corresponde al Servicio Nacional de Electricidad, entidad a quien deben elevar las quejas, según comunicación recibida en estos días por el Concejo. Si los vecinos interesados, elevaran un memorial, bien redactado y respaldado por firmas auténticas, este Concejo lo apoyaría y lo elevaría a conocimiento del Servicio Nacional, pero para esto necesita estar respaldado por todos los afectados, así los resultados serían positivos.

### ALQUILERES

Del alza desmedida de los alquileres se debe bajar ningún punto de vista culparse a la Municipalidad. Los culpables de esta alza son los mismos inquilinos que la aceptan. Dicen que a la fuerza, porque si no los deshacían. Nunquam dueño de propiedades puede alzar los alquileres porque quiere, ni por esa razón pedir la casa, salvo que la necesita para uso personal. Si todos los inquilinos se pusieran de acuerdo y no aceptaran el alza, sino a medida que justifique la reparación de la propiedad, ningún propietario abusaría; pero es sabido, que el mismo inquilino no se queja por miedo o por ignorancia. Estos asuntos pueden encontrarse respaldo en el Concejo, si las quejas se presentan debidamente documentadas, pero no a punto de bajar de precio el peligro que ello entraña, y por la serie dad del Concejo.

### TORIL

Por gestiones hechas hace bastante tiempo, desde 1949, la Northern ha accedido

— (Pasa a la página tres).

**SE VENDEN  
MULAS Y CABALLOS  
EN ESTRADA.**

— \* \* —

— Para informes: —

ERNESTO VON STOREN, en ESTRADA.

# BASE-BALL

a cargo de CHALO

## BASE BALL

Nombra una nueva directiva de la Liga Atlántica de Base Ball para el año 1952. Integración: Presidente: Señor Víctor Casco; Vicepresidente: Sr. Willy Heilbron; Secretario: Sr. Víctor Manuel Solano; Prosecretario: Sr. Lloyd Pritchard; Tesorero: Sr. Rafael de la Peña; Fiscal: Sr. Antonio Sarkis; Vocales: Sres. Stanley Britton, Manuel Solano, Stan Eliseo Dixon y Francisco Acevedo.

Breve comentario sobre la fracasada Serie por el Campeonato Nacional, entre Júpiter y Caribe

Varios son los comentarios que se han producido sobre la derribuña serie por el Campeonato Nacional entre Júpiter y Caribe. Los incidentes acocidos en esta serie han causado revuelo en el deporte de los bates, que ha sido por largos años nuestro favorito. En mi concepto, el desastre se debe a la indisciplina y falta de orden que debe existir en todo deporte. En días pasados lei en "El Hincha" unas declaraciones de nuestro máximo exponente beisbolero Danny Hayling, en referencia al declinamiento de nuestro beisbol local, y le acreditaba la misma a la Liga. En mi concepto la labor de la Liga fue satisfactoria, ya que ha actuado concretamente poniendo orden y disciplina

durante el Campeonato, castigando a valores de la talla de Vinici, Gayle y Maitland por la indisciplina de los mismos. Cumplieron y preocupearon por las actividades encendidas a ellos, desinteresadamente.

Con respecto al incidente ya conocido por todos, por el Campeonato Nacional, considero si una falta o metida de pata, como comúnmente decimos, el permitir a Maitland jugar por el Campeonato Nacional 1951;

nadie quita, ni se puede censurar que un castigo no se pueda poner y levantar; pero no era el momento preciso para hacer tal, ya que se presenta para criticar la poca autoridad y hasta falta de honradez deportiva que siempre ha existido en nuestro uso. Si Maitland está castigado por el resto del Campeonato de 1951, que se mantenga ese veredicto y juguemos el todo por el todo, qué importa un triunfo o una derrota para

nuestra Provincia, que no merecemos la difamación y la crítica tan poco halagadora.

Respecto a la participación de nuestros beisbolistas en San José, pude cambiar impresiones con algunos amigos de la Capital, en reciente visita que hace a ésa y logré saber que los nuestros dieron una nota discordante, agregando si la pésima actuación del umpire jesófino quien tuvo quizás uno de sus peores días (casualmente contra Limón), ya que según declaraciones de una de las personas con quien hablé, lo clasifican como uno de los mejores del cuerpo de umpires.

En resumen, todo lo sucedido será en perjuicio del beisbol nacional que parece haber entrado en una era de resurgimiento.

Espero que nuestras máximas autoridades pondrán todo su esfuerzo para encaminar al beisbol por el sendero en que se encontraba, provecho que sería general.

## CONCLUSIONES

El escrito publicado, con fines proclamados, no se ajusta a la verdad. Más efectivo sería, dar apoyo y cooperación al Concejo e interesarlo por conocer la labor que realiza. Hacer crítica es fácil, pero crítica constructiva cuenta más. No hay razón para ofender a los señores Regidores que dedican sus vidas a administrar propiedades o trabajan para empresas determinadas. No una vez, sino varias, estos señores Regidores ya han pronunciado en favor de las medidas que

(Pasa a la página cuatro)

## La Corporación Municipal Limonense...

(Viene de la segunda página)

a trasladar el toril al lote frente a la Texas. Este traslado, según comunicación recibida, se hará en estos días. Este es otro caso de ignorancia absoluta de la labor municipal.

### ESPUELA DE FERROCARRIL

La construcción de esta espuela que da acceso a las Bodegas del Almácén de Depósito, se permitió por las razones que apuntara el señor Gerente del Banco Nacional. Razones que redundarán en beneficio del público consumidor de azúcar y otros artículos que se depositan en estas bodegas. La Avenida no quedará interrumpida. Si esto sucediera, inmediatamente se cancelaría el permiso y se ordenaría quitar la Espuela. El Ingeniero Municipal tiene el encargo especial de vigilar esta obra para que se ajuste a lo estipulado.

### VAGANCIA Y PROSTITUCION

Aunque el control de estas lacras so-

ciales no son del resorte de la Municipalidad, sino de Policía, el Concejo ha cooperado en el sentido de cancelar a dos patentados que hacían uso indebidamente de sus patentes, encubriendo con ellas dos prostíbulos. Sin embargo, el Concejo, manteniendo su principio de cooperación en toda obra de moralización, está dispuesto a ayudar en la medida de sus posibilidades legales a todo aquel grupo de vecinos que estén dispuestos a hacer una campaña moralizadora.

## UNITED FRUIT COMPANY

### LLEGADAS DE VAPORES A PUERTO LIMÓN, COSTA RICA.

### FECHAS APROXIMADAS SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.

Este Itinerario anula todos los anteriores.

#### SERVICIO DE NEW YORK

S/S CAPE COD	Marzo 6, 1952
S/S CAPE CUMBERLAND	Marzo 15, 1952
S/S CAPE ANN	Marzo 20, 1952

#### LLEGADA A LIMÓN

Marzo 6, 1952
Marzo 15, 1952
Marzo 20, 1952

#### SERVICIO DE NEW ORLEANS

S. S. FIADOR KNOT	Marzo 9, 1952
S. S. LEVERS BEND	Marzo 23, 1952

#### LLEGADA A LIMÓN

Marzo 9, 1952
Marzo 23, 1952

#### SERVICIO SEMANAL A CRISTOBAL

PARA INFORMACION ADICIONAL SUGERIMOS VISITAR NUESTROS AGENTES.

Compañía Bananera de Costa Rica

SAN JOSE — LIMON — PUNTARENAS

## TIENDA HOLLYWOOD : UNIFORMES :

Colegios — Escuelas de Niñas, Varones,  
Parroquial, Cieneguita y además

MATERIALES DE PURA CALIDAD Y TAMBIEN  
ZAPATOS DE ELEGANCIA CON SUELA DE  
HULE O CUERO, EN TODOS LOS TAMAÑOS.

MEDIAS NEGRAS DE PRIMERA CLASE.

SALOMON BERENZON — Propietario.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

Recuerda a sus abonados que los recibos por servicios eléctricos deben ser cancelados en la PRIMERA QUINCENA de cada mes.

The Electric Company of Limón hereby reminds its subscribers to the electric services that the payments are to be effected within the first fifteen days each month.

## La Corporación Municipal Limonense.....

(Viene de la página tres)

affectan los intereses propios y los de las Empresas a las cuales sirven. Esto no podría calificarse de deslealtad para nadie. Muy al contrario, quienes tales cosas hacen sin más recompensa que la satisfacción del deber cumplido, merecen, a más del apoyo de la ciudadanía, la confianza de sus patronos, porque son hombres honrados. Ojalá todos los tiempos y en todas las épocas, los Concejos Municipales estuvieran integrados por ciudadanos así. De sus actuaciones no hablan ellos, sino las Actas, que son reflejo fiel de su labor. Si hay problemas que no se han podido resolver, se debe, no a falta de interés, sino a la cuantía de los mismos. El público no ignora que el problema del agua en Limón, no se解决a con una bica. Se necesitan muchos miles de colones. Vamos a referirnos un poco más a este problema, que es el que más ha preocupado a los Concejales y el que mayor trascendencia tiene. Hemos dicho en la primera parte de la exposición, que ya no vemos como antes, el esplendor de los chiquitos, mujeres y viejos halando agua. Sin embargo, eso no quiere decir que el problema está arreglado. Hace tiempo se está tratando de llegar a una solución y ya está próximo. El bombero eléctrico, sujeto al servicio bueno o malo de la Compañía se mejorará con la compra de la Unidad de Bomberos Diesel, que cuesta al Concejo cerca de ₡ 90.000.00. Venida esta Unidad, está solucionado el aspecto de las fallas eléctricas. Los Tanques Municipales, no tienen filtros, aunque cuando los construyeron les pusieron aparatos de clorinar. Ignoramos qué razones técnicas se adujeron en esa época para clorinar el agua sin filtrar, lo que según personas entendidas en la materia equivale a votar el cloro. Esta máquina de clorinar estaba instalada en la salida de los tanques de

sedimentación. No sabemos las razones técnicas que hubo para ponerla a la entrada. Hace 6 o más años que esos aparatos de clorinar están sin uso y el motor de la bomba que elevaba el agua a los tanques de clorinar se lo robaron. Este tanque, según estimación de los Ingenieros, cuesta ₡ 70.000.00 y está próximo a venirse al suelo, falta de atención y pintura. Ahora se va a hacer el trabajo antes de que se pierdan esos dineros. Se están haciendo los planos para construir los filtros que no cuestan menos de ₡ 200.000.00. El tanque de acero que distribuye el agua, estaba en muy malas condiciones. No se pintaba hacia muchos años. Su reparación costó ₡ 43.000.00. Los tanques de Río Banana, necesitan repararse; en algunos lugares están reventados. Haciendo un cálculo a ojo de pájaro de lo que costaría al Concejo el arreglo de la cafetería es:

Reparación tanque de acero ₡ 43.000.00  
Reparación Torre de Clorinación — En estudio

Filtros — — — — — ₡ 200.000.00

Unidad de Bombero — — — — — ₡ 100.000.00

Reparación Tubería — — — — — En estudio

A esta inversión de la cafetería debe agregarse la del asfaltado de las calles que no dejará de costar unos ₡ 150.000.00. Darle agua a los distritos menores. Construcciones de Agencias de Policía, ampliación del Mercado, etc.

Son, pues, muchas las obras, mucha la plata que se necesita y ningún interés constructivo de la ciudadanía.

Dejamos así explicado al culto y conociente pueblo Limonense la labor realizada en estos aspectos y les pedimos que como ciudadanos amantes del surgimiento del Cantón, se interesen por conocer la labor que el Concejo realiza.

Atentamente,

CONEJO MUNICIPAL DE LIMÓN

## REUBEN ROTHSCHILD LTDA.

— Puerto Limón —

COMO SIEMPRE LOS PRIMEROS

## — COMPRAMOS CACAO —

LA CASA DE:

R. C. A. VICTOR — La Marca Suprema en  
RADIOS — En varios modelos magníficos.

# ¡DOLORES ARTICULARES?

Ya  
no me  
molestan



Si le atormentan dolores articulares, entorpeciendo cada movimiento que usted hace, es posible que el exceso de ácido úrico sea la causa.

Usted debe ayudar a su organismo a librarlo de los venenos y desechos, como el exceso de ácido úrico, que conspiran contra su salud. Para ello, recurre a las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, conocidísimo diurético.

Las Píldoras De Witt, por su acción diurética, activan los riñones, ayudándolos a eliminar los desechos y venenos que se forman constantemente en el organismo.

Se hallan en venta en todas las farmacias del país, en frascos de 40 y 100 píldoras.

INDUSTRIA BRITÁNICA

## Píldoras De WITT para los Riñones y la Vejiga

## Farmacia Británica

OFRECE AL PÚBLICO LOS PRECIOS  
• MAS BAJOS DE LA PLAZA •

POR EJEMPLO:

EMULSION	...	...	a ₡ 4.75
OZOMULSION	...	...	a ₡ 5.50
WAMPOLE	...	...	a ₡ 3.75
KOTEX	...	...	a ₡ 3.00

— APROVECHE LA OPORTUNIDAD —

Jabón Sirena, grande, de ₡ 2.75 a ₡ 2.00

Jabón Sirena, pequeño, de ₡ 2.00 a ₡ 1.25

■ ■ Visítenos y se convencerá ■ ■

# Tome KOLA GARRON

# THE ATLANTIC

— ALL THE WEEK IN ONE DAY —

EDITOR:  
JOS. A. THOMAS

Number 110

March 8, 1952.

Year 3

LIMÓN, COSTA RICA  
POST BOX 199  
PRICE 25 Cts.

## OUR TASK

FROM OUR DESK      By THE EDITOR

In our edition of February 16, we published the copy of a letter signed by many citizens to the Governor of the Province and who is the Executive of the Municipal Council.

We have read with the greatest care each paragraph of the letter and we have discovered much food for thought.

In every community under our democratic institutions the citizens are entitled to freedom of speech against such measures that are not in harmony with their best interest. This right is acknowledged and ascribed to by each member State of the Universal Declaration of Human Rights and to wit; we quote the following articles.

1.—All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

2L.—Everyone has the right to take part in the government of his country, directly or through freely chosen representatives.

25.—Everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well being of himself and of his family, including food, clothing, housing and medical care and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood old age or other lack of livelihood in circumstances beyond his control.

In the tenor of the citizens' letter we refer to paragraph 3; that treating on the exorbitant rate of house rent. It would appear that our complaints in this respect is only serving to tighten the yoke of oppression for it has been recently brought to our attention that tenants of more than fifteen years occupancy and after slight repairs to the accommodations, not in the interest of the tenants, but for the preservation of the buildings, the rental rate within six months have leaped from sixty colones to one hundred and fifty a month whereas the heads of these homes have not gained one cent increase in their salaries which actually is not more than half greater than the one item of house rent. It might be argued that such tenants should seek cheaper rooms; this would be the case of jumping out the frying pan and into the fire because the present basis in rents are from seventy colones and more for one small room and kitchen; two rooms and limited other space are in the hundred serie; three rooms and more starts at two hundred and fifty colones per month.

When we analyse this high rate on house rent, we conclude that Article 25, section 1 of the Declaration of Human rights are not applicable to the less fortunate of our great human family.

## DANIEL ZELEDON UMAÑA

LAWYER AND NOTARY

Office Upstairs: The Shoestore of Pascual Ingianna.  
Administrative, Civil and Penal Matters.

## DANIEL ZELEDON UMAÑA

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: Altos de la Zapatería de Pascual Ingianna.

CIUDAD DE LIMÓN

Asuntos Civiles, Penales y Administrativos.

## IN THE BASKET OF THE WEEK

The sense of universal brotherhood which Christian teachings awake And keeps alive in our minds, is not opposed to the love of country; It does not forbid a man to work for the promotion of his country; And of the advantages which it lawfully enjoys.

## HAPPENINGS OF THE SALVATION ARMY

On Sunday night the 24th of February a very befitting Memorial service was conducted by Brigadier Lynch of the Salvation Army. Tribute was paid to the late King George VI and Mr. George Young who was a comrade of the Salvation Army.

Messrs. J. F. Barrett and Jos. A. Thomas were special platform guests. The principal address on the life of

King George VI was our very pleasant contribution to the service; followed by that of Mr. Barrett.

The Brigadier's Message included the commemoration of the King and the Comrade Mr. Young, stirring at intervals his hearers to the grand necessity to love and serve our Blessed Redeemer.

## Ugly sights at principal parts of the city

Our attention has been invited to the very ugly spectacle consisting of earth and debris which are in heaps on the streets at certain principal parts in this city. These are seemingly discarded materials from the repairs done to streets and other places; left without giving thought to the ugly aspect created in the heart of the city. These heaps of dirt, zinc and other garbage can also cause injury to pedestrians at nights when

the electric lights are out of service. A person can stumble head over heels and sustain serious injury.

It is understood that when the work is in progress the presence of these materials cannot be avoided, but when the work is completed and the street is again transitable, we are of opinion that the garbage should be removed within a reasonable period of time.

## Próximo bout Julio César vs. Frank Fray

Hemos sido enterados, por persona que está bien enterada que está próximo a concertarse un encuentro de guantes entre los boxeadores Julio César, campeón welter de la República y el no menos competente boxeador de Limón Frank Fray.

El sólo anuncio de este posible encuentro será la nota deportiva en

nuestra provincia de Limón, conocida del punch del amigo Fray que ya se perfila en primera linea entre los boxeadores de su peso.

Falta, pues que se fije la fecha y el lugar de este encuentro y pronto tendremos la primicia de anunciar a los amigos de Frank Fray el bout de que damos cuenta complacidos.

## "KADER STORE"

(Situated at the most "CATCHY" spot in Limón's Commercial Square)

## BARGAINS

The most fashionable handkerchiefs for Ladies Head Wrap - Men's Fancy Shirts, incomparable.

Elegantly tailored furnishings for men and boys. — Artistically needle ready-to-wear out-fittings for Ladies and Misses.

# JAMAICA HURRICANE RELIEF FUND

Collections week ending November 30, 1951

Carlos García	\$ 1.00	Frank Able	20.00
Manuel Gribaldos	1.00	Emelio Fajardo	1.00
Nathan Docas	1.00	Sarah Able	5.00
Ku Ali Chong	2.00	John Barnett	2.00
Charlotte Gordón	1.00	George Stewart	9.00
Ishmael Brown	1.00	Donisso Seguradá	1.00
Louis Wright	0.50	Fernando Salas	2.00
William Fuller	1.00	A. Friend	2.00
Charles Simmons	5.00	William Brown	5.00
A. Friend	0.25	Frank Oastus	3.00
Edgar Gregory	2.00	William Charleston	4.00
	<b>\$ 15.75</b>	Indiana White	2.00
Basilio Chen	<b>€ 5.00</b>	Hilda Palmer	9.50
Arthur Payne	5.00	Manuel McKenzie	1.00
E. McKenzie	5.00	Samuel Richards	0.50
E. Cewtas	5.00	E. N. McKenzie	.50
Anastasio	1.00	Inés Ortiz	1.00
Theophilus Thomas	1.00	Encarnación Castro	0.50
Caroline Sutherland	5.60	Andrés Guevara	0.50
Antonio Ezanica	3.00	Elizio Mata	1.00
E. Chacón	0.50	Carlos Ruiz	0.50
Fred Taylor	20.00	Gloria Solís	0.50
Edward Ricketts	1.50	From Nasmyth	17.00
James Lambron	5.60	Christian Union Sunday School (San José)	321.83
Emelia McLean	2.00	British Legation	100.00
Levi Llody	5.00	Templo Bíblico (San José)	443.50
Jacob Chushi	5.00	Methodist Church (San José)	200.00
Antonio Obando	1.00	H. P. Clarke	30.00
Richard Wilson	10.00	Adina Clarke	10.00
Samuel Bartley	0.75	Allan McDowell	20.00
Johananath Wedderby	3.00	Josiah Gouldborne	20.00
Joseph Johnson	5.00	Clarence Sankey	10.00
David Campbell	5.00	Uriah Hamilton	5.00
Theodor McKinley	10.00	Joseph A. Wright	5.00
Louise Buckridge	5.00	Edmundo Taylor	5.00
James Matthews	11.20	Arturo Fernando	2.50
Arthur Young	35.00	Jane Redguard	5.00
Felix Hamilton	13.00		
Nathaniel Stewart	3.00	TOTALS: \$ 15.75	€ 1486.00
Wm. Sealey	2.00	Already acknowledged	€ 7809
Frank Gutier	4.00	\$ 25.00.	£ 77-0-0.
Alfred Swaby	3.00	Collected week ending November	
Dafid Henry	20.00	30, 1951 € 1486.00 \$ 15.75.	
Irene Wilson	2.00	Collected to date € 9295.35 \$ 40.75.	
William Burrell	2.00	£ 77-0-0.	L. H. ANGUS
Jerome Ordonez	1.50		Treasurer.
Alfonso Carranza	5.00		
Ernest Clark	4.00		

FOR SALE  
MULES AND HORSES  
AT ESTRADA.

For further particulars:

Apply ERNESTO VON STOREN  
ESTRADA

# THE PEOPLE'S HOUSE

JACK ORANE SUCCS. -:- LIMON

You will need a good article  
for your money so see us first  
for the best of everything—

Suitings, dress materials, and  
all other requirements in Ladies'  
& Gents wear prices always to  
please you.—

## PORT LIMON BRANCH No. 134 ATTENDED ST. MARK'S CHURCH

On Sunday the 17th of February, the members of the Port Limon Branch No. 134 of the Jamaica Burial Scheme Society, in a very unique manner proceeded from the Parish Hall to the St. Mark's Church and there formed part of the congregation during the Evensong.

By the ever-present-endavour of the Venerable William L. Archdeacon of Limon to draw all mankind to the knowledge of the saving grace of God, the request of the Society to assemble and give thanks to God for the 18th year of its existence was zealously granted.

The Archdeacon having to attend the Convocation held in the Canal Zone, prepared one of the most soothing Messages and left for delivery by Mr. Wm. Daysley, Layreader who conducted the service.

The words of inspiration were the thought of the Venerable Archdeacon but before expressing were surely imbibed and penetrated into the very soul of Mr. Daysley—a condition which enabled him to handle the message in a clear comprehensive and soul impressive manner.

The Message is taken from Matthew 6 chapter, verse 25. "Therefore, I say unto you take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body what he shall put on. Is not the life more than the meat, and the body than raiment".

(Continued on Page 7)

# REUBEN ROTHSCHILD LIMITED

Port Limon

ALWAYS THE FIRST:

WE BUY CACAO

WE SELL:

R. C. A. VICTOR — The supreme Trade Mark  
RADIOS — In various magnificent models

## Productores Unidos de Cacao, Ltda. (OLD THEATRE MODERNO)

THE UNITED CACAO PRODUCERS LIMITED, BEING  
NOW UNDER NEW MANAGEMENT IS ABLE TO  
PAY THE BEST PRICES.

Consult our prices and in addition we give our best  
attention to the farmers and others who trade with us.

Ramón Acón León  
General Manager.

Alfonso Solé Lippa  
Assistant Manager.

## NURSE STEELE



Proudly we adorn these columns  
with a recent picture of Miss Inés  
Steele on the occasion of her graduation.

Distinguishing herself impossibly,  
she has been awarded a Diploma for  
Nursing and Obstetrics along with a  
certificate as Health Nurse, from the  
San Juan de Dios Hospital in San  
José.

Our admiration of her achievement  
is more felt than expressed due to  
the fact that she is a citizen of this  
city, being the grand-daughter of  
Mr. & Mrs. Henry Steele.

As we join in hearty congratulations  
to this new professional we wish her  
success in her vocation dedicated to  
humanity.

MARES  
MARTIN & ESQUIVEL LIMITED

WE BUY AT THE BEST PRICE

CACAO  
AND  
Turtle Shell

"MARES BUILDING". Adjoining the Bodega of the  
National Bank, Limón.

## "EXCELSIOR"

Situated beside the British Vice Consulate — Limón.

THE ESTABLISHMENT PLEDGED TO GIVE THE  
MOST UP-TO-DATE IN DESIGNS AND FITTINGS  
TO MEN, WOMEN AND YOUTHS.

Our store department is supplied continually with beautiful  
and fashionable fabrics and charming adornments.

Careful and minute attention is given to every person.

CLIFFORD and MRS. STEELE.

## Roderick Heslop Berrick Gone To Rest

Following a brief illness the late Roderick Heslop Berrick popularly known as "Uncle Rod" passed away at the Social Security Hospital in San José on Sunday February 24th. "Uncle Rod" was born in the Island of Jamaica in the year 1880, and came to this country in 1910.

In 1911 he started working with the Railroad Company and remained in their employ up the time of his death.

Everyone knew him and his passing is deeply felt.

A resident of Siquirres for many years, the deceased was held in high esteem by the entire populace of the Atlantic Zone. On Monday the day

★ ★ ★ ★ ★  
PORT LIMON BRANCH.....

(From Page 6) ——————  
anxious. The text recalled the feeding of the thousands in the wilderness by daily manna, and also what Jesus said to His Disciples at the feast—"Gather up the fragments that remain that nothing be lost. He was careful not to be wasteful".

We are sorry space do not permit us to publish in its entirety this Message on the occasion of the Thanksgiving Service of the Jamaica Burial Scheme Society.

following his demise his remains was taken to Siquirres where friends from far and near gathered to pay final tribute.

The funeral service at St. Mary's Church of which he was an active member was solemnly performed by Archdeacon Ziadie.

His forty-two years of upright living in the Siquirres township was made manifest by the multitude (never before seen in that locality)

which accompanied his last remains to its final resting place. ——————

He is survived by his widow Mrs. Eva Heslop, nephews and nieces and many more relatives here and abroad.

THE ATLANTIC on the occasion of this sad occurrence tenderers its profound condolence to the bereaved, and may the departed Rest in peace. = = = = =

## TODAY IN BRITAIN

Britain needs 1½ million tons of finished steel more than it has been able to produce or import this year.

## CARD OF THANKS

The CHISHOLM FAMILY comprising

Clifford — Norman — Ralph —  
Edgar — Myrtle — Dalia & Amy,

adopt this medium to acknowledge and express sincerely their deep appreciation to the many friends and sympathisers who demonstrated in various forms their tangible expressions of condolence on the occasion of the death of our beloved,

**RODERICK HESLOP BERRICK**

## ST. MARK'S CHURCH

LIMON — COSTA RICA

The Church is the Pillar and the Ground  
of the Truth.

### — SERVICES:

SUNDAYS: 6.00 a. m.—Solemn Holy Eucharist Sermon.  
8.00 a. m.—Holy Eucharist.

5.00 p.m.—Sunday School.

7.00 p. m.—Solemn Evensong, Sermon.

WEEKDAYS: Wednesday, Friday, Holy Days ... 6.00 a. m.  
Wednesday ..... 7.00 p. m.  
Saturday: Confession ..... 4.00 — 5.00 p. m.

See Weekly Parish Bulletin For Other Announcements.

# British Pharmacy

OFFERS THE PUBLIC AT THE LOWEST  
PRICES IN LIMON

For Example:

EMULSION	a ₡ 4.75
OZOMULSION	a ₡ 5.50
WAMPOLE	a 3.75
KOTEX	a ₡ 3.00

— TAKE HOLD OF THE OPPORTUNITY —

Sirena Soap, large size from ₡2.75 to ₡2.00  
Sirena Soap, small size from ₡2.00 to ₡1.25

• VISIT US AND BE CONVINCED •

## MORE CROWS THAN MEAT

About fifteen days ago we had occasion to visit the local agency of TACA just at the time of arrival of the carts and trucks with meat from the slaughter house. In all truth it was a moment of great alarm to see the flock of crows which alighted from the carts and trucks after terminating their free ride and feast from Cenicagua.

One of the passengers in waiting to take the bus for the airport remarked—"In Colon this could not happen and if such a thing is seen

it would be reported immediately to the Health Authorities and the meat would be burnt".

Can it be possible that such violation of the laws of Public Health be tolerated perpetually in this city? Should not it be borne in mind by those in authority that such negligence will finally create disease and sickness and the expense and burden to control and cure the afflicted persons will be on the State. Then, why not do the act of prevention?

## KADER FURNITURE STORE

—(Front the Commissary of the Costa Rica Banana Company)—

Why should you let the golden opportunity slip by to furnish your home with the very best quality and most admirable furniture

B y

CASH OR OUR EASY PAYMENT.  
PLAN.

If you tarry until Tomorrow, it may be too late.

## IMPENDING DANGER

In the depths of our soul there is every true and tender human sympathy and with readiness at all times to extend sorrow for those in the grip of any kind of affliction, particularly that of insanity. We are also very conscious of the fact that none of us know what is our destiny and no one buys these unfortunate circumstances in life, although, at times, there are underlying personal causes due to lack of education along certain lines of human life and in consequence the innocent birth becomes the victim.

However, the profundity of our feeling cannot be allowed to sub-

jugate our responsibilities to the general public.

We see impending danger by the free movement of an insane young woman who is armed with a big stick which she is using to strike men, women and children in the streets without provocation. It is not every person so attacked who will take it easily and give consideration to her state of madness; retaliation with serious ending may be resultant.

We are, therefore, calling the attention of those in authority to rid the same citizens from unwarranted blows by the wandering insane.

## MERRY MARK



**MERRY MARK** comes from an illustrious line. Out of Mark Anthony by "Picasso"—out of Abonico, by Pawne out of Flash V—by Starlight out of Mizpah by Rosythe of Gimsy.

Mark Anthony was bred and owned by Mr. H. M. Brandon. He was a long-striding galloper. He was the winner of Jamaica's 1945 Pyramid Cup in great style and two B class handicaps. He was imported from Jamaica to Costa Rica by Mr. Stanley Black in 1947.

**MERRY MARK** as seen in the picture is a handsome medium sized colt with a blaze and white stockings; a chip of the deceased Mark Anthony.

This pedigreed stallion will be ready for service next month (March) at Sandoval on the Lent Line.

## FEE: 50 COLONES

All care will be taken. — No responsibility for accident or disease.

APPLY: Stanley Black — LIMON.

## HOLLYWOOD STORE

### : UNIFORMS :

#### — COLLEGE AND SCHOOLS —

SPECIALLY IMPORTED MATERIALS, ALSO ELEGANTLY DESIGNED COLLEGE SHOES, LOW AND HIGH UPPERS WITH LEATHER OR RUBBER SOLES AND IN ALL SIZES.

#### ■ BLACK SOX, DEEPLY WOVEN ■

Come early and make your selection — Supply Limited

SALOMON BERENZON — Proprietor